



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 14. srpanj 2011.  
Original: ENGLESKI

---

**PRED RASPRAVNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudac O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudac Howard Morrison  
sudac Melville Baird  
sudkinja Flavia Lattanzi, rezervni sudac

**Tajnik:** g. John Hocking

**Nalog od:** 14. srpnja 2011.

**TUŽITELJ**

protiv

**RADOVANA KARADŽIĆA**

*JAVNO*

---

**NALOG SUBPOENA**

---

**Tužiteljstvo:**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Vlada Republike Hrvatske**

posredstvom Veleposlanstva Republike  
Hrvatske u Den Haagu u Nizozemskoj

**Optuženi:**

g. Radovan Karadžić

**Branitelj u pripravnosti**

Richard Harvey

**OVO RASPRAVNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriju bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

**IMAJUĆI U VIDU** "Odluku po Zahtjevu optuženog da se Miroslavu Tuđmanu izda nalog *subpoena* radi obavljanja razgovora", donesenu 14. srpnja 2011. godine, kojom je ovo Raspravno vijeće odobrilo "Zahtjev optuženog da se Miroslavu Tuđmanu izda nalog *subpoena* radi obavljanja razgovora", podnesen 6. rujna 2010. godine, kojim se traži izdavanje naloga *subpoena* kako bi se Miroslavu Tuđmanu naložilo da razgovara s pravnim savjetnikom optuženog;

**NA OSNOVU** člana 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik);

**OVIM NALAŽE MIROSLAVU TUĐMANU:**

Datum i mjesto rođenja: 25. svibanj 1946. godine, Beograd, Srbija

Adresa: Teslina 10, 10 000 Zagreb, Hrvatska

**DA SE PODVRGNE** razgovoru s pravnim savjetnikom optuženog u vrijeme i na mjestu o kojima će ga obavijestiti pravni savjetnik optuženog, ali ne kasnije od 15. rujna 2011. godine, ili da pokaže valjan razlog zašto ne može postupiti po ovom nalogu *subpoena*.

**NADALJE OBAVJEŠTAVA MIROSLAVA TUĐMANA** da će optuženi poduzeti sve potrebne mjere za njegovo pojavljivanje. Vlasti Republike Hrvatske su upućene da poduzmu sve razumno potrebne korake da osiguraju uručenje ovog naloga *subpoena* i njegovo pojavljivanje na određenom mjestu razgovora.

**NA OSNOVU PRAVILA 77 PRAVILNIKA, NAMJERNO NEPRIDRŽAVANJE ODREDBI OVOG NALOGA *SUBPOENA* PREDSTAVLJA NEPOŠTOVANJE MEĐUNARODNOG SUDA ZA KOJE SE MOŽE IZREĆI KAZNA ZATVORA U TRAJANJU OD NAJVIŠE SEDAM GODINA ILI NOVČANA KAZNA U IZNOSU DO 100.000 EURA, ILI OBOJE.**

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/

sudac O-Gon Kwon,

predsjedavajući Vijeća

Dana 14. srpnja 2011.

U Den Haagu (Nizozemska)

**[pečat Međunarodnog suda]**